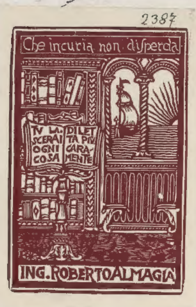
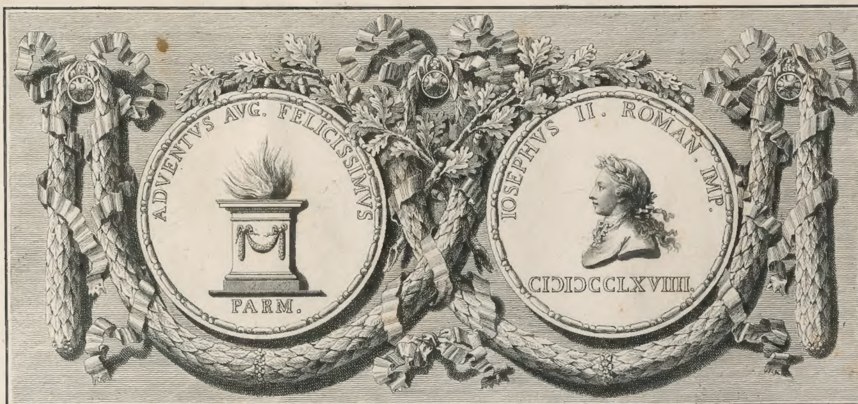



2387
Che incuria non disperda
TV LA-
SCERAI
OGNI
COSA
DILET
TA PIV
CARA-
MENTE
ING. ROBERTO ALMAGIÀ

ARA
AMICITIAE

PARMAE IN FORO MAIORI

VII. IDVS IVNII
CIↃIↃCCLXVIIII.



OB. FELICISSIMVM.
IMPERATORIS. SEMPER. AVG.
IOSEPHI. II. ADVENTVM.
ARA. AMICITIAE
IVSSV. FERDINANDI. I.
DEVOTA. CONSECRATAQVE. EST

AD. PERPETVITATEM
NOMINIS.
IMP. IOSEPHI. II.
MAX. PII. INVICTI
QVOD
PRISTINAM
BENEVOLENTIAM
NOVIS. MERITIS
PRAESENSQ. CVMVLARIT
FERDINANDVS. I.H.I.
PARM. PLAC. VAST. DVX
MVTVO. AMORE
MONVMENTVM. HOC.
LOCARI. DICARIQVE
SANCIVIT.

CIƆIƆCCLXVIIII.

Cav. E. A. Petitot inv, e disc.° *Ravenet il figlio inc. Parma 1769*

Scala di 1 2 3 4 5 6 *Piedi del Re.*



DESCRIZIONE.



Il viaggio dell' Imperatore in Italia, epoca memorabile per tutti i Popoli di queſta Contrada, diveniva particolarmente intereſſante per lo Stato di Parma. La viſita, di cui S. M. I. ha onorato il R. Infante, è il pegno più prezioſo dell' Amicizia. Non poteva queſta celebrarſi in modo corriſpondente al vivo giubbilo da eſſa eccitato. Deſideroſa S. A. R. di porre ſotto gli occhi di sì gran Principe qualche ſtabile teſtimonio della riſpettoſa ſua affezione, aveva ordinata l' erezione di un Monumento, in forma d' Ara conſecrata all' Amicizia, a norma degli antichi Monumenti, che ſerviranno mai ſempre

DESCRIPTION.



LE voyage de l'Empereur en Italie, epoque mémorable pour tous les peuples de cette contrée, intéreſſoit ſinguliérement l'État de Parme. La viſite dont S. M. I. vouloit honorer l'Infant étoit le gage le plus précieux de l'amitié. On ne pouvoit la célébrer d'une maniere digne des tranſports qu'elle inſpiroit. S.A.R. voulant du moins mettre ſous les yeux de ce grand Prince quelque marque permanente de ſa reſpectueuſe tendreſſe, avoit ordonné l'érection d'un monument en forme d'autel conſacré à l'Amitié, dans le goût de ces monuments anti-

di modello. Ma tale è ſtata la ripugnanza da S. M. I. dimoſtrata per qualunque pubblica ſolennità, che il Reale Infante ha giudicato dovere, per ſecondarla, ſacrificare ad eſſa il piacere, che avrebbe provato nel dare all' Imperatore queſto atteſtato di venerazione, e di affetto.

Pare che quello della pubblicazione del proſſimo ſuo Matrimonio con S. A. R. l' Arciducheſſa Amalia foſſe il favorevole iſtante riſerbato allo ſcoprimento di un tal Monumento, ſperandoſi che S. M. I. foſſe per applaudirlo. Ciò che eraſi ſottratto ai di lei occhi, in grazia della modeſtia, che accreſce la ſua grandezza, doveva eſporſi a quelli del pubblico, a fine di perpetuare la memoria di vicende sì gioconde pel Principe, e per lo Stato. La ceremonia è però ſtata eſeguita dal corpo degli Edili, alla preſenza di S. A. R. il dì 7. Giugno, fauſtiſſimo giorno, in cui l' annunzio delle proſſime feliciſſime Nozze avea riſvegliata l' univerſal letizia.

Il Monumento, innalzato nella Piazza Grande di Parma, è un' antica Ara marmorea, coronata

ques, qui ſeront toujours des modeles. Mais l'Empereur a témoigné tant de repugnance pour toute cérémonie d'éclat, que l'Infant s'eſt fait une loi de ſe plier à ſes deſirs, en ſacrifiant le plaiſir meme de lui donner cette preuve de vénération & d'amour.

La publication de ſon mariage avec S. A. R. Mme l'Archiducheſſe Amélie vient de fournir une heureuſe occaſion de découvrir ce monument. On s'eſt flatté que S. M. I. voudroit bien y applaudir. Ce qu'on étoit obligé de dérober à ſa vue, pour ſatisfaire la modeſtie qui releve ſa grandeur, devoit être expoſé aux yeux du public, pour perpétuer la mémoire d'événemens ſi chers au Prince & à l'État. La cérémonie s'eſt faite par les Ediles en préſence de S. A. R. le 7 Juin, jour fortuné où la déclaration du mariage excitoit la joie univerſelle.

Ce monument, érigé dans la Grande Place de Parme, repréſente en marbre un autel anti-

di ghirlande di mirto, e di fiori di melagrano, ſimboli dell' unione de' Cuori. La baſe di queſt' Ara è fiancheggiata negli angoli da quattro termini, congiunti per mezzo di una catena di bronzo dorato, che indica la forza, e la fermezza de' ſentimenti, di cui ſi vuol render ſacra la ricordanza. Le quattro facce del piedeſtallo ſono ornate di Scuri coi loro Faſci, nota Diviſa della Sovrana Podeſtà. Nel Rame quì anneſſo ſi raviſeranno le proporzioni, e gli ornamenti dell' opera.

Hannovi ſei Inſcrizioni in lettere di bronzo dorato. La prima di eſſe, che leggeſi nella faccia principale dell' Ara, dice:

que couronné de guirlandes de myrte & de fleurs de grenadier, ſymbole de l'union des cœurs. La baſe eſt flanquée à ſes angles, de quatre bornes unies par une chaîne de bronze doré, qui déſigne la force & la ſolidité des ſentimens dont on a voulu conſacrer le ſouvenir. Les quatre faces du piédeſtal ſont ornées de haches avec leurs faiſceaux, embleme connu de l'autorité ſouveraine. La planche ci-jointe fera connoître les proportions & les ornemens de l'ouvrage.

Il y a ſix inſcriptions en lettres de bronze doré. La premiere, ſur la face principale de l'autel, porte :

OB . FELICISSIMVM
IMPERATORIS . SEMPER . AVGVSTI
IOSEPHI . II. ADVENTVM
ARA . AMICITIAE
IVSSV . FERDINANDI . I.
DEVOTA . CONSECRATAQVE . EST .

In un ſecolo illuminato, qual' è il noſtro, non v' ha da temere che naſca equivoco ſull' applicazione di queſto allegorico Monumento, imitato dagli uſi dell' Antichità.

Dans un ſiécle éclairé comme le nôtre, il n'eſt point à craindre que l'on ſe méprenne ſur l'application de ce monument allégorique, emprunté des uſages de l'Antiquité.

La seconda Inscrizione, posta sulla base della stessa faccia, indica la circostanza, da cui ha avuto origine il Monumento:

La seconde inscription, sur la base du même côté, indique l'occasion qui a donné lieu au monument:

AD . PERPETVITATEM
NOMINIS
IMP. IOSEPHI . II.
MAX. PII . INVICTI
QVOD
PRISTINAM
BENEVOLENTIAM
NOVIS . MERITIS
PRAESENSQ. CVMVLARIT
FERDINANDVS . I. H. I.
PARM. PLAC. VAST. DVX
MVTVO . AMORE
MONVMENTVM . HOC
LOCARI . DICARIQVE
SANCIVIT.

CIↃIↃCCLXVIIII.

Nella base della faccia opposta è la terza Inscrizione in memoria del prossimo Maritaggio del R. Infante con S. A. R. l' Arciduchessa AMALIA, *Augusta Sorella di S. M. l' Imperatore, avvenimento, che stringe sempre più i Nodi dell' Unione fra questi due Principi; e che assicura la costante felicità dello Stato. Leggesi:*

Sur la base opposée est la troisieme inscription, en mémoire du prochain mariage de l'Infant avec S. A. R. l'Archiduchesse AMÉLIE sœur de l'Empereur; événement qui resserre le nœud de l'union entre ces deux Princes & qui assure la félicité constante de l'État. Elle est conçue en ces termes:

FERDINANDVS . I.
PACTAM . FIDEM
BEATO . CONNVBIO
MOX . SOLVENDAM
CVM . LECTISSIMA
IMP. IOSEPHI . II.
SORORE
MARIA . AMALIA
FAVSTVMQVE . OMEN
NOVAE . PROPINQVITATIS
ADVENTV . AVG. CAESARIS
PRAENVNTIATVM
ET . NVLLA . AEVITATE
DELENDVM
MARMOREO . STYLOBATAE
CONSIGNARI . MANDAVIT.

Nell' atto di dare all' Imperatore un perenne contraſſegno del riverente ſuo affetto , non poteva S. A. R. dimenticare un' amatiſſima Sorella , già a lui dilettiſſima Conſorte, da amendue compianta egualmente, degna di regnare per le ſue virtù ſu quel Trono Imperiale , a cui la morte l' ha rapita , e che vivrà eternamente nel cuore dell' Auguſtiſſimo Spoſo , e in quello del R. Fratello. Tutto ciò fa l' argumento della quarta Inſcrizione , poſta ſulla baſe dalla parte occidentale :

S. A. R. en donnant à l'Empereur cette marque d'un éternel attachement , ne pouvoit oublier une ſœur chérie, également regrettée de l'un & de l'autre , digne par ſes vertus de regner ſur le trône Impérial auquel la mort l'a enlevée , & qui vivra toujours dans le cœur de ſon auguſte époux comme dans celui de ſon frere . C'eſt le ſujet de la quatrieme inſcription placée ſur la baſe , du côté de l'occident :

SVAVISSIMAE
SORORIS
ELISABETHAE
INCREDIBILI
OMNIVM . MOERORE
PRIDEM . EXTINCTAE
NVMQVAM . IMMEMOR
FERDINANDVS . I.
IOSEPHVM . II. R. IMP.
DILECTA . CONIVGE
DEIECTVM
OMNIBVS. GRATAE . MENTIS
CVLTVSQVE . OFFICIIS
ADVENIENTEM . EXCEPIT
ABEVNTEM . PROSEQVITVR .

La quinta Inſcrizione è ſull' Ara nella faccia oppoſta alla principale, deſtinata ad eſprimere i Voti del R. Infante pel felice ritorno in Patria di S. M. l' Imperatore:

La cinquieme inſcription eſt ſur l'autel, du côté oppoſé à la premiere : elle exprime ainſi les vœux de l'Infant pour l'heureux retour de l'Empereur :

PRO . INCOLVMITATE
REDITVQVE . IN . PATRIAM . FELICI
AVGVSTI . CAESARIS
IOSEPHI . II.
VOTA . SVSCEPTA
DECRETO . FERDINANDI . I.

Per ultimo avendo S. A. R. ordinato che ſi poneſſero colonne migliarie, indicanti le diſtanze delle pubbliche ſtrade, che cominciaſſero dal luogo, in cui ſi erge il Monumento, ſiccome da punto centrale; conveniente coſa era il riferire una

Enfin S. A. R. ayant ordonné qu'on poſât des colonnes milliaires, qui marquaſſent les diſtances des chemins publics, à commencer de la place où eſt le monument, comme du point central, il convenoit de mar-

tale instituzione al viaggio dell' Imperatore. Ciò è stato eseguito mediante l' ultima Inscrizione, che si legge sulla base dalla parte orientale:

quer cette circonstance relative au voyage de l'Empereur. On l'a fait par la derniére inscription gravée sur la base du côté de l'orient.

EDICTO . PRINCIPIS
CAVTVM
SAXEIS . COLVMNIS
SECVS
VIAS . MILITARES
NVNC . PRIMVM . POSITIS
SINGVLA . MILLIARIA
IMPOSTERVM
DISTINGVENDA
EORVMQVE . NVMERVM
HINC . QVAQVAVERSVS
INEVNDVM
CAPTO . INSTITVTI
AVSPICIO
EX . PROFECTIONE
R. IMP. IOSEPHI . II.



Completo MC

Brooks No 5 -
XI pp e 1 p. b.

